



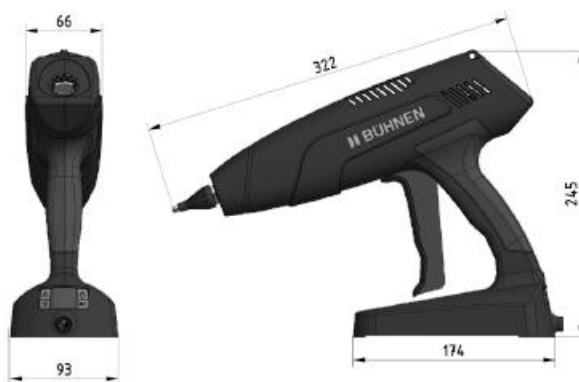
MANUAL DE INSTRUCCIONES

HB 326XM

HB326XM (Edición 03-2022)

BÜHNEN

HB 326XM





1 Instrucciones originales de funcionamiento

Por favor, familiarícese con estas instrucciones de funcionamiento antes de usar esta herramienta

Sólo un manejo adecuado garantiza un funcionamiento prolongado, fiable y sin problemas.

Esperamos que disfrute de su aplicador de cola.

1.1 Sobre este manual

Léalo atentamente y consérvelo en un lugar seguro

- Protegido por derechos de autor. Las reimpresiones, incluso de fragmentos, solo están permitidas con nuestra autorización..
- Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en caso de innovaciones tecnológicas



2 Instrucciones de seguridad

Lea y entienda estas instrucciones antes de usar la herramienta. El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento puede hacer que el dispositivo se convierta en una fuente de peligro.

Al usar herramientas eléctricas, se deben observar las siguientes precauciones básicas de seguridad para protegerse contra descargas eléctricas, riesgos de lesiones e incendios. Un dispositivo manejado descuidadamente puede provocar incendios o lesiones.



Antes de ponerlo en funcionamiento, revise el dispositivo en busca de posibles daños (cable de alimentación, carcasa, etc.) y no lo utilice si está dañado. No deje el dispositivo en funcionamiento, desatendido. Mantenga fuera del alcance de los niños para evitar la manipulación no autorizada de la herramienta.



Considere las condiciones ambientales durante el uso.

No exponga el dispositivo a la lluvia. No utilice el aplicador de cola cuando esté húmedo ni en un entorno húmedo o mojado. Protéjase contra descargas eléctricas.

Durante el uso, evite el contacto físico con partes conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornos o refrigeradores. No deje el dispositivo en funcionamiento sin supervisión.



Almacenamiento seguro

Después de usar el aplicador de cola, colóquelo sobre el soporte y déjelo enfriar antes de guardarlo. Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco, cerrado con llave y fuera del alcance de los niños.

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, pueden utilizar el dispositivo bajo supervisión o si han recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprenden los riesgos asociados.

**No sobrecargue sus herramientas.**

Funcionan mejor y de manera más segura dentro del rango de rendimiento especificado. No transportar el aplicador de cola tirando del cable. No tire del cable para desconectar el enchufe de la toma de corriente. Proteja el cable del calor, el aceite y los bordes afilados

Tenga en cuenta la presencia de gases tóxicos y el riesgo de ignición.

Pueden generarse gases tóxicos al trabajar con plásticos, pinturas y materiales similares. Tenga presente el riesgo de incendio y de ignición. Para su propia seguridad, utilice únicamente accesorios y equipos adicionales que estén especificados en las instrucciones de uso o que hayan sido recomendados o indicados por el fabricante de la herramienta. El uso de herramientas o accesorios distintos a los recomendados en las instrucciones de uso o en el catálogo puede ocasionarle lesiones personales.

Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por nuestro Servicio de Atención Técnica

Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones que no sean realizadas por un electricista cualificado pueden provocar accidentes al operador. Si el cable de conexión a la red de este dispositivo está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o por una persona con calificación similar para evitar riesgos.

Conserve estas instrucciones de seguridad en un lugar seguro junto con el dispositivo.



Peligro de quemaduras

La boquilla (1) y el adhesivo fundido pueden alcanzar temperaturas superiores a 200 °C. Use guantes de protección térmica al trabajar con el dispositivo.

Olor desagradable

Las barras de pegamento emiten vapores que pueden generar un olor desagradable. Por ello, asegúrese de contar con una ventilación adecuada. En caso de un uso incorrecto, puede producirse irritación ocasional de las membranas mucosas. En este caso, consulte a su médico de inmediato.

3 Datos Técnicos

Todos los números de referencia (por ejemplo, "Boquilla (1)") que se indican en estas instrucciones de funcionamiento corresponden a la figura de la página 2.

3.1 Rango de funcionamiento

El aplicador de cola HB 326XM se utiliza para la aplicación de adhesivos termofusibles en forma de barra (uso previsto)

Cualquier otro uso no está permitido.

3.2 Especificaciones técnicas

Nombre	HB 326XM
Contenido de la caja	Aplicador de cola y manual de instrucciones
Dimensiones [mm]	320 x 240 x 90
Peso [g]	950 sin cable 1.200 con cable
Voltaje [V AC]	220 - 240, 50/60 Hz
Consumo máximo de energía [W]	600
Tipo de Protección	I
Temperatura de trabajo [°C]	40 - 230° C $\pm$ 5° C
Material de trabajo	Adhesivo termofusible en barra de Ø 18 mm
Rendimiento del adhesivo *)	De 3,5 kg/h (dependiendo de la viscosidad)

*) 30 segundos de aplicación de cola y 150 segundos de pausa.

3.3 Elementos del dispositivo

1	Boquilla	5	Tecla „Subir“
2	Gatillo ergonómico	6	Tecla „Bajar“
3	Entrada del cable	7	Botón de ajuste
4	Interruptor On/Off	8	Luz LED

(Ver en la página 2)

4 Importante

Cumpla siempre con las instrucciones de seguridad del Capítulo 2.



Atención

Siga las siguientes instrucciones para prevenir riesgos de lesiones y daños al dispositivo:

1. Nunca coloque el dispositivo de lado cuando esté caliente. Esto podría provocar la fuga del material de relleno sin control. ¡Peligro de quemaduras!
2. Nunca retire los residuos de adhesivo de la cámara de fusión por la fuerza (por ejemplo, con una espátula o un destornillador). Esto podría dañar el revestimiento interior de la cámara de fusión.
3. Nunca afloje las barras de adhesivo termofusible enfriadas por la fuerza (por ejemplo, con pinzas).
4. Nunca extraiga la barra de pegamento fría del dispositivo. Esto puede dañar el mecanismo de transporte.
5. Nunca utilice el gatillo (3) con fuerza.
6. Cumpla con la ficha técnica del adhesivo termofusible (protección contra errores de uso).
7. Al trabajar boca abajo, tenga cuidado con posibles goteos para evitar quemaduras al personal o a los objetos de trabajo.
8. Desconecte siempre el enchufe de la red antes de realizar cualquier trabajo en el dispositivo (mantenimiento, limpieza).

4.1 Primer uso

1. Conecte el enchufe de la red a una toma con conductor de protección a tierra.
2. Encienda el dispositivo en el interruptor on/off (4). La pantalla digital (8) se ilumina en azul. Una vez alcanzada la temperatura de trabajo y transcurrido el tiempo de espera, el color de la pantalla cambia a verde. El dispositivo está ahora listo para su uso. La pantalla digital muestra la temperatura actual del aplicador y al presionar la tecla de ajuste (7) podrá ver la temperatura preseleccionada. El dispositivo comenzará a calentarse de inmediato.
3. El adhesivo líquido puede salir de la boquilla si la barra de adhesivo ya está insertada. Por lo tanto, coloque el dispositivo sobre una superficie adecuada. Permita que el dispositivo se caliente durante aproximadamente de 6 a 8 minutos (según el tipo de adhesivo).
4. Inserte la barra de adhesivo termofusible a través de la apertura en la parte trasera del dispositivo.

4.2 Ajuste de la temperatura

4.2.1 Ajuste de los parámetros de control en el primer nivel de operación

No ajuste el aplicador de cola por encima de la temperatura de procesamiento del adhesivo termofusible para evitar daños térmicos y salpicaduras del adhesivo caliente.

La temperatura por defecto que sale de fábrica es de 190 °C.

Mantenga presionada la tecla de ajuste (7).

Utilice la tecla de subir (5) o la tecla de bajar (6) para configurar la temperatura en la pantalla digital (8).

Apagar el dispositivo, incluso por un período prolongado, no cambia el valor de temperatura configurado. Influencias ambientales (como campos magnéticos fuertes o sistemas de transmisión) y fluctuaciones en la red eléctrica pueden provocar desviaciones de 1 a 2 °C.

4.2.2 Ajuste de los parámetros de control en el segundo nivel de operación

Manteniendo presionada la tecla de bajar (6) y, adicionalmente, la tecla de ajuste (7) durante al menos 4 segundos, se accede al segundo nivel de operación. El color de la pantalla cambia a amarillo. Utilice las teclas de subir y bajar (5/6) para aumentar o disminuir el valor de la temperatura

Al presionar la tecla de ajuste (7) se muestra el valor de la temperatura actual. El valor se modifica presionando adicionalmente las teclas de subir o bajar. El nuevo valor se guarda de forma permanente al soltar todas las teclas. Si no se presiona ninguna tecla durante más de 60 segundos, el sistema vuelve automáticamente a su estado predeterminado.

Parametros	Descripción	Rango de ajuste	Valor standard
P1	Disminución temperatura objetivo	0...100 °c	0 °C
P2	Tiempo de espera	0...999 min	999 min
P11	Contador de horas de funcionamiento, "dígitos individuales"		
P12	Contador de horas de funcionamiento, "dígitos de millar"		
P19	Bloqueo del teclado	0: No bloqueado 1: Bloqueado	0
A21	Comportamiento al encender la alimentación eléctrica	0: off 1: on 2: Estado Original	0

Bloqueo de tecla P19

El bloqueo de tecla P19 permite bloquear las teclas de operación. El aumento o disminución de la temperatura no se puede modificar con las teclas cuando el bloqueo está activado.

Si se intenta ajustar la temperatura

a pesar de que las teclas estén bloqueadas, se mostrará el símbolo de llave en la esquina inferior derecha de la pantalla:



Comportamiento al encender la alimentación eléctrica A21

Por razones de seguridad, este parámetro está configurado en 0, es decir, después de apagar la alimentación, la pistola de pegamento no se enciende automáticamente, sino que debe ser encendida manualmente. El cliente puede modificar los parámetros si se implementan medidas de seguridad adicionales.

4.2.3 Informes de estado y mensajes de error

En caso de fallo, la pantalla cambia a color rojo. Si esta condición persiste después de reiniciar, el dispositivo debe ser reparado. Esto también se aplica al mensaje ERR que aparece en la pantalla.

4.3 Instrucciones de adhesión

Por favor, observe los siguientes consejos e instrucciones para asegurar una adhesión perfecta del material en todo momento:

- Las superficies a unir deben estar a temperatura ambiente y libres de polvo, grasa y humedad. Los residuos de ceras, aceites desmoldantes, plastificantes o impregnaciones en las piezas de trabajo pueden hacer que el adhesivo se despegue de inmediato o más tarde.
- Aplique el adhesivo termofusible en forma de cordón o línea. Los cordones grandes de adhesivo se unirán mejor que los pequeños. Presione inmediatamente las piezas de trabajo con firmeza durante varios segundos.

Un retiro lento y continuo no provocará que la temperatura de procesamiento disminuya.

4.4 Pausa o final de trabajo

Apague el dispositivo en el interruptor de encendido/apagado (5) si no espera necesitar adhesivo termofusible durante más de 20 a 25 minutos. El adhesivo termofusible puede permanecer en el dispositivo y fundirse nuevamente cuando se vuelva a utilizar.

4.5 Sustitución de la boquilla

Existen boquillas especiales para trabajos específicos.

Para sustituir la boquilla, el dispositivo debe estar caliente pero desconectado de la red eléctrica.

1. Sostenga el dispositivo con guantes de protección térmica.
2. Desenrosque la boquilla (1) y no accione el gatillo. La boquilla debe apuntar ligeramente hacia arriba para que el adhesivo termofusible no se derrame fuera de la cámara de fusión.
3. Enrosque la nueva boquilla de manera firme.



5 Mantenimiento

El dispositivo no requiere mantenimiento, excepto la boquilla. La boquilla debe sustituirse según sea necesario (por ejemplo, en caso de goteo excesivo).

6 Reparaciones

Las reparaciones solo pueden ser realizadas por electricistas cualificados. Posteriormente, debe realizarse una verificación de seguridad.

7 Accesorios

Existen diversas boquillas disponibles para el uso del aplicador de cola. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o asesor técnico.

8 Garantía

El dispositivo ha sido diseñado y fabricado siguiendo la tecnología más avanzada disponible. Los compradores reciben garantía sobre la función, los materiales y el procesamiento conforme a la normativa legal vigente. El desgaste normal queda excluido.

La garantía se invalida si se determina un manejo inadecuado, uso de fuerza, reparaciones por terceros o la instalación de piezas de repuesto que no sean originales.

La garantía cubre, previo nuestro examen, el servicio o el reemplazo del dispositivo. Queda excluida cualquier garantía que vaya más allá de nuestro alcance de entrega, ya que no tenemos influencia sobre el uso competente y adecuado del dispositivo.

Por favor, lea nuestros términos y condiciones

9 Desecho del dispositivo



Lleve el dispositivo, el embalaje y los accesorios a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente (de acuerdo con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 4 de Julio de 2012).

Además debe cumplir con las leyes y normativas vigentes de su país



Declaración de Conformidad



EU-Declaration of Conformity according to the EU Low Voltage Directive 2014/35/EU

We as manufacturer,

BÜHNEN GmbH & Co. KG
Hinterm Sielhof 25
28277 Bremen – Germany

declare in sole responsibility that the product:

Mechanical hot melt pistol

Tradename: HB 225

Product No.: H108110

Year of construction: 2021

to which this declaration refers, is in conformity with the provisions of the following EC/EU directives:

2011/65/EU - RoHS Directive 2011/65/EU
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility (EMC)
2014/35/EU – EU Low Voltage Directive

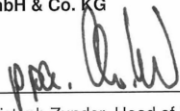
The following harmonized standards or normative documents have been applied according to EU Low Voltage Directive 2014/35/EU:

DIN EN 55014-1:2018-08
EN 55014-2:2016-01
EN 60335-1 :2012-10
EN 60204-1:2019-06
DIN EN IEC 61000-3-2:2019
DIN EN 61000-3-3:2020-07
EN ISO 12100:2011-03

The person authorised to compile the technical documentation:

Nils Erdmann; Bühnen GmbH & Co. KG

Bremen, June 2021


Christoph Zunder, Head of Product Management

Bremen, June 2021


Bert Gausepohl, General Manager

BÜHNEN

K L E B E S Y S T E M E

BÜHNEN GmbH & Co. KG
Hinterm Sielhof 25
28277 Bremen • Germany
Tel.: +49 (0) 421 51 20 - 0
Fax: +49 (0) 421 51 20 - 260

info@buehnen.de
www.buehnen.de

Buehnen Polska Sp. z o.o.
ul. Kwidzyńska 4
51-416 Wrocław
Polska
telefon: +48 (71) 39 91 930
fax: +48 (71) 39 91 940
e-mail: office@buehnen.pl
[www. buehnen.pl](http://www.buehnen.pl)

© BÜHNEN GmbH & Co. KG/ HB225XM/210804/H